

超越金融海啸——金融海啸对中国发展的长远影响

Beyond the Financial Tsunami -

The Effects of the Global Financial Crisis on China

第2nd届 中国发展论坛
Forum on Future Development of China

专刊
Report

育
己
樹
人

第二届中国发展论坛

The 2nd Forum on Future Development of China

超越金融海啸——金融海啸对中国的长远影响

Beyond the Financial Tsunami-
The Effects of the Global Financial Crisis on China

专刊
Report



服务人民 育己树人

目录

一、主席献辞、欢迎辞		4
6	主席献辞 霍震寰先生 香港培华教育基金会常务委员会主席	
8	欢迎辞 王敏刚先生 香港培华教育基金会常务委员会副主席兼论坛筹备委员会主席	
二、金融危机成因和对中国的长远影响及国际汇率制度		10
13	主持 伍淑清博士	
14	主讲嘉宾 罗伯特·蒙代尔教授 美国哥伦比亚大学教授、1999年诺贝尔经济学奖得主	
32	学者评点	
36	学者观点（内地）	
	主持 伍淑清博士	
38	讲者 魏建国先生 中国国际经济交流中心秘书长	
44	海 闻教授 北京大学副校长、北京大学汇丰商学院院长	
49	徐 飞教授 上海交通大学党委副书记	
55	许 征教授 复旦大学副校长	
61	陈吉宁教授 清华大学常务副校长	
66	学者观点（香港）	
69	主持 方文雄先生	
70	讲者 吴清辉教授 香港浸会大学校长	
75	唐伟章教授 香港理工大学校长	
81	郭 位教授 香港城市大学校长	
88	陈繁昌教授 香港科技大学校长	
94	讨论	
三、“为人民服务”座谈会		98
101	主持 王敏刚先生	
102	讲者 李兆基博士、方润华博士、方文雄先生、培华常务委员会委员及论坛筹备委员会成员	
四、传媒之语		112
	主持 王敏刚先生	
115	讲者 贾西平先生 大公报总编辑	
121	刘晓东先生 香港商报副总编辑	
126	石镜泉先生 香港经济日报副社长	
131	欧祖贻先生 星岛日报经济组总采访主任	
136	田炳信先生 文汇报社长助理、广东新闻中心主任	
141	王培楠先生 南方日报社副总编辑	
照片选辑		150
160	香港培华教育基金会成员名录	
161	第二届中国发展论坛筹备委员会	
162	鸣谢	

Contents

I. Message from the Chairman & Welcoming Speech		4
6	Message from the Chairman Mr Fok Chun Wan Ian, Chairman of the Standing Committee, Hong Kong Pei Hua Education Foundation	
8	Welcoming Speech Mr Wong Man Kong Peter, Vice Chairman, Standing Committee of Hong Kong Pei Hua Education Foundation and Chairman of the Forum Organising Committee	
II. "The Cause of the Crisis and its Implication for China and the International Exchange Rate System"		10
13	Moderator Dr Wu Suk Ching Annie	
14	Keynote Speaker Prof Robert A. Mundell, Professor of Economics at Columbia University, New York 1999 Nobel Prize (Economics) Winner	
32	Comments from Scholars	
36	Perspectives of Scholars (Mainland)	
	Moderator Dr Wu Suk Ching Annie	
38	Panelists Mr Wei Jianguo, Secretary-General of China Center for International Economic Exchanges	
44	Prof Hai Wen, Vice President of Peking University, Dean of HSBC School of Business	
49	Prof Xu Fei, Vice President of Shanghai Jiao Tong University	
55	Prof Xu Zheng, Vice President of Fudan University	
61	Prof Chen Jining, Executive Vice President of Tsinghua University	
66	Perspectives of Scholars (Hong Kong)	
69	Moderator Mr Fong Man Hung David	
70	Panelists Prof Ng Ching-fai, President & Vice-Chancellor of Hong Kong Baptist University	
75	Prof Timothy W. Tong, President of The Hong Kong Polytechnic University	
81	Prof Way Kuo, President of City University of Hong Kong	
88	Prof Tony F. Chan, President of The Hong Kong University of Science and Technology	
94	Discussion	
III. Roundtable Discussion "Serving the People – Responsibility of the Business Sector under the Financial Tsunami"		98
101	Moderator Mr Wong Man Kong Peter	
102	Panelists Dr Lee Shau Kee, Dr Fong Yun Wah Henry, Mr Fong Man Hung David, Pui Hua Standing Committee members and Forum Organising Committee members	
IV. Words of the Media		112
	Moderator Mr Wong Man Kong Peter	
115	Panelists Mr Jia Xiping, Chief Editor of Ta Kung Pao	
121	Mr Liu Xiaodong, Deputy Chief Editor of Hong Kong Commercial Daily	
126	Mr Arthur Shek, Associate Publisher and Head of Research, Hong Kong Economic Times	
131	Mr Joey C Y Au, Chief News Editor, Business Desk, Sing Tao Daily	
136	Mr Tian Bingxin, Director, Senior Reporter of Guangdong News Center of Wen Wei Po, Hong Kong	
141	Mr Wang Peinan, Vice Chief Editor of Nanfang Daily Group	
Photo Album		150
160	Member of Hong Kong Pei Hua Education Foundation	
161	Organising Committee of 2 nd Forum on Future Development of China	
162	Acknowledgements	

第二届中国发展论坛

The 2nd Forum on Future Development of China

超越金融海啸——金融海啸对中国的长远影响

Beyond the Financial Tsunami-
The Effects of the Global Financial Crisis on China

专刊
Report



服务人民 育己树人

目录

一、主席献辞、欢迎辞

4

- | | |
|---|--|
| 6 | 主席献辞
霍震寰先生 香港培华教育基金会常务委员会主席 |
| 8 | 欢迎辞
王敏刚先生 香港培华教育基金会常务委员会副主席兼论坛筹备委员会主席 |

二、金融危机成因和对中国的长远影响及国际汇率制度

10

- | | |
|----|--|
| 13 | 主持 伍淑清博士 |
| 14 | 主讲嘉宾 罗伯特·蒙代尔教授 美国哥伦比亚大学教授、1999年诺贝尔经济学奖得主 |
| 32 | 学者评点 |
| 36 | 学者观点（内地） |
| | 主持 伍淑清博士 |
| 38 | 讲者 魏建国先生 中国国际经济交流中心秘书长 |
| 44 | 海 闻教授 北京大学副校长、北京大学汇丰商学院院长 |
| 49 | 徐 飞教授 上海交通大学党委副书记 |
| 55 | 许 征教授 复旦大学副校长 |
| 61 | 陈吉宁教授 清华大学常务副校长 |
| 66 | 学者观点（香港） |
| 69 | 主持 方文雄先生 |
| 70 | 讲者 吴清辉教授 香港浸会大学校长 |
| 75 | 唐伟章教授 香港理工大学校长 |
| 81 | 郭 位教授 香港城市大学校长 |
| 88 | 陈繁昌教授 香港科技大学校长 |
| 94 | 讨论 |

三、“为人民服务”座谈会

98

- | | |
|-----|--|
| 101 | 主持 王敏刚先生 |
| 102 | 讲者 李兆基博士、方润华博士、方文雄先生、培华常务委员会委员及论坛筹备委员会成员 |

四、传媒之语

112

- | | |
|-----|------------------------|
| | 主持 王敏刚先生 |
| 115 | 讲者 贾西平先生 大公报总编辑 |
| 121 | 刘晓东先生 香港商报副总编辑 |
| 126 | 石镜泉先生 香港经济日报副社长 |
| 131 | 欧祖贻先生 星岛日报经济组总采访主任 |
| 136 | 田炳信先生 文汇报社长助理、广东新闻中心主任 |
| 141 | 王培楠先生 南方日报社副总编辑 |

照片选辑

150

- | | |
|-----|----------------|
| 160 | 香港培华教育基金会成员名录 |
| 161 | 第二届中国发展论坛筹备委员会 |
| 162 | 鸣谢 |

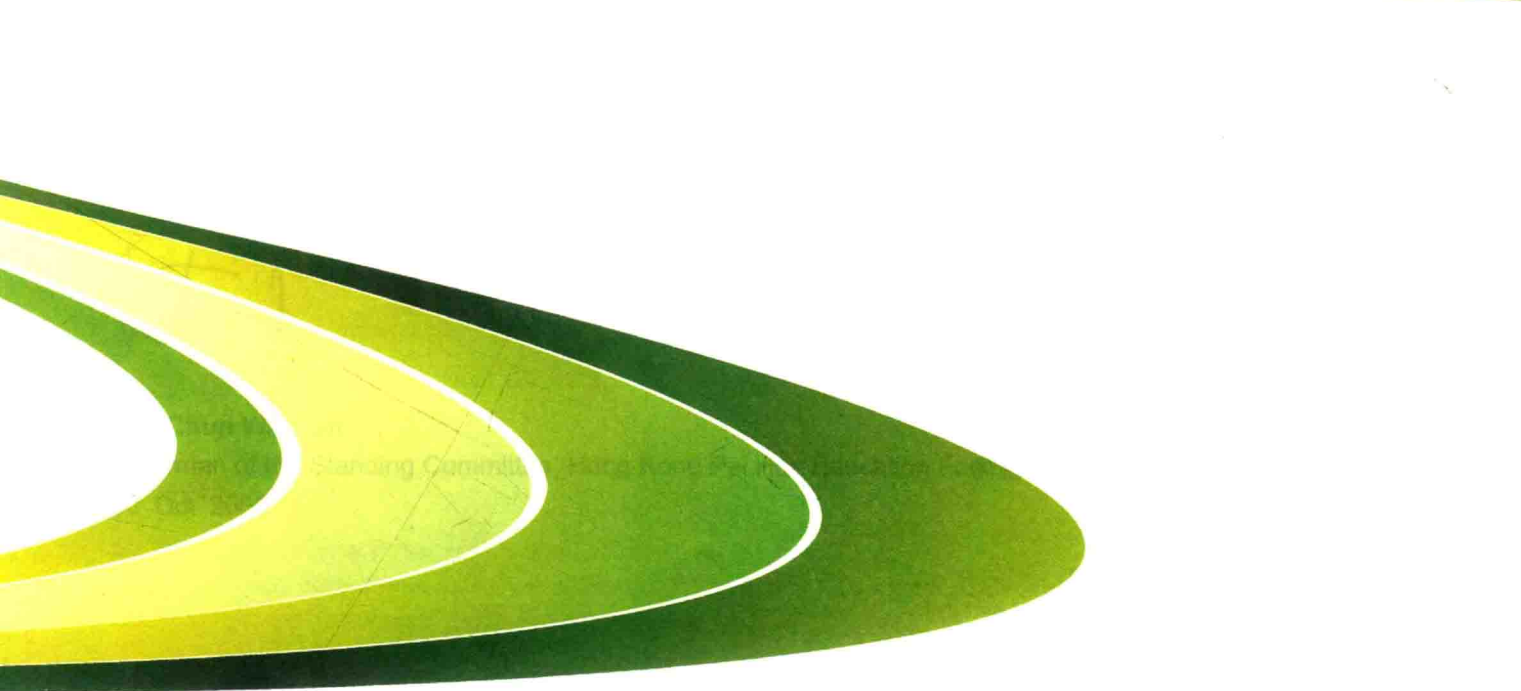
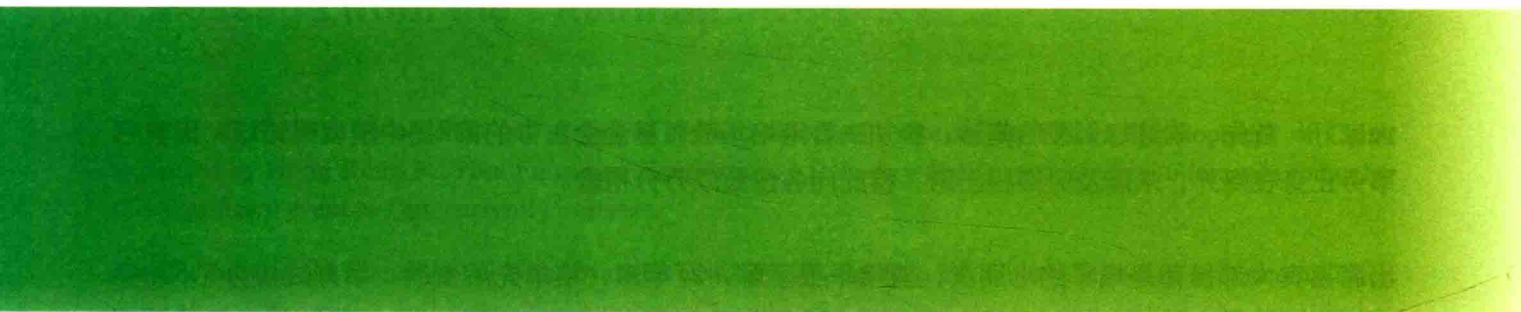
Contents

I. Message from the Chairman & Welcoming Speech		4
6	Message from the Chairman Mr Fok Chun Wan Ian, Chairman of the Standing Committee, Hong Kong Pei Hua Education Foundation	
8	Welcoming Speech Mr Wong Man Kong Peter, Vice Chairman, Standing Committee of Hong Kong Pei Hua Education Foundation and Chairman of the Forum Organising Committee	
II. "The Cause of the Crisis and its Implication for China and the International Exchange Rate System"		10
13	Moderator Dr Wu Suk Ching Annie	
14	Keynote Speaker Prof Robert A. Mundell, Professor of Economics at Columbia University, New York 1999 Nobel Prize (Economics) Winner	
32	Comments from Scholars	
36	Perspectives of Scholars (Mainland)	
	Moderator Dr Wu Suk Ching Annie	
38	Panelists Mr Wei Jianguo, Secretary-General of China Center for International Economic Exchanges	
44	Prof Hai Wen, Vice President of Peking University, Dean of HSBC School of Business	
49	Prof Xu Fei, Vice President of Shanghai Jiao Tong University	
55	Prof Xu Zheng, Vice President of Fudan University	
61	Prof Chen Jining, Executive Vice President of Tsinghua University	
66	Perspectives of Scholars (Hong Kong)	
69	Moderator Mr Fong Man Hung David	
70	Panelists Prof Ng Ching-fai, President & Vice-Chancellor of Hong Kong Baptist University	
75	Prof Timothy W. Tong, President of The Hong Kong Polytechnic University	
81	Prof Way Kuo, President of City University of Hong Kong	
88	Prof Tony F. Chan, President of The Hong Kong University of Science and Technology	
94	Discussion	
III. Roundtable Discussion "Serving the People – Responsibility of the Business Sector under the Financial Tsunami"		98
101	Moderator Mr Wong Man Kong Peter	
102	Panelists Dr Lee Shau Kee, Dr Fong Yun Wah Henry, Mr Fong Man Hung David, Pui Hua Standing Committee members and Forum Organising Committee members	
IV. Words of the Media		112
	Moderator Mr Wong Man Kong Peter	
115	Panelists Mr Jia Xiping, Chief Editor of Ta Kung Pao	
121	Mr Liu Xiaodong, Deputy Chief Editor of Hong Kong Commercial Daily	
126	Mr Arthur Shek, Associate Publisher and Head of Research, Hong Kong Economic Times	
131	Mr Joey C Y Au, Chief News Editor, Business Desk, Sing Tao Daily	
136	Mr Tian Bingxin, Director, Senior Reporter of Guangdong News Center of Wen Wei Po, Hong Kong	
141	Mr Wang Peinan, Vice Chief Editor of Nanfang Daily Group	
Photo Album		150
160	Member of Hong Kong Pei Hua Education Foundation	
161	Organising Committee of 2 nd Forum on Future Development of China	
162	Acknowledgements	

一、主席献辞、欢迎辞

I. Message from the Chairman & Welcoming Speech







主席献辞

大家好！首先，欢迎你们莅临南沙，参加由香港培华教育基金会主办的第2届中国发展论坛。因其它事务正身在海外，未能及时回程出席，特此向各位致以万分抱歉。

出席嘉宾大部份都是培华的老朋友，对培华很了解。27年来，培华先后资助、举办或协办了500多个项目，接受资助或参加培训的人士达15,000多人次。透过这些培训活动，为大批内地公务员、企业管理者，少数民族地区干部提供培训交流，开阔视野机会。随着国家经济迅速增长，近年，我们重点投放资源在资源匮乏、建设较落后的边远贫困地区人才培养，希望能做到「雪中送炭」，让祖国的经济建设事业在全国各地开花结果，培华同仁也希望通过为祖国培训人才，进一步认识国情，提高自身对国家的了解。

去年掀起的金融海啸严重打击全球的经济秩序，各地无一幸免，然而，我们国家能走在复苏之路的前端，突显了危机时发挥人才的重要性，也说明了培华一直以来坚持的路向正确，我和培华同仁都深感鼓舞。

本届中国发展论坛以「超越金融海啸」为题，广邀学者专家，除了介绍和分析国际经济金融结构所受影响外，其它领域包括政治、文化、教育以至科技在世界和中国的影响。是次论坛同仁荣幸能分享在座嘉宾精辟见解，想我等必深有启发。

除欢迎远道而来的蒙代尔教授，及各位出席论坛的嘉宾学者、传媒伙伴和各位培华朋友外，藉此机会预祝第2届中国发展论坛取得丰硕成果。

霍震寰

香港培华教育基金会常务委员会主席

2009年10月30日

Message from the Chairman

First of all, I'd like to welcome all of you to Nansha for the 2nd Forum on Future Development of China organised by Hong Kong Pei Hua Education Foundation. I feel sorry that I won't be able to join you today for this significant event as I am currently overseas.

Most of you are old friends of Pei Hua. Over the past 27 years, Pei Hua has funded, launched and accomplished more than 500 projects and tasks. The number of people who received the funding or took the training has exceeded 15,000. By offering training courses, Pei Hua has provided a great number of Mainland government officials, enterprises management members, and officers from regions of ethnic minorities with opportunities for exchanges and wider vision. In light of China's rapid economic growth, Pei Hua has in recent years given our priority to allocate resources on training talent at remote and less-developed areas, which are short of resources. The purpose is to assist those in need in a timely manner to meet the development needs nationwide. In the meantime, by training talent for China, members in Pei Hua wish to have a further understanding of our national condition and know our country better.

The financial tsunami spread last year has inflicted a severe impact on the landscape of the global economy. No countries could escape from it. However, China has taken the lead to embark on the road of recovery. This has confirmed the importance of utilisation of talent at the time of crisis. It has also proved that Pei Hua has been persistent on a right direction. My colleagues and I myself are deeply encouraged.

The Forum this year, with "Beyond the Financial Tsunami" as its theme, brings together experts and scholars to jointly examine and discuss the impact of the ongoing financial crisis on world economic and financial structure. They will also share with us their insights of the impact of other factors, on China and the world, such as politics, culture, science and technology. I am sure their views of wisdom will inspire all of us.

Again, I would like to extend my warm welcome to Prof Mundell, to our distinguished scholars, media partners and friends present today. I wish the 2nd Forum on Future Development of China a great success!



Fok Chun Wan lan

Chairman of the Standing Committee, Hong Kong Pei Hua Education Foundation

30 Oct 2009



欢迎辞

各位嘉宾大家好！今天首先我要代霍震寰对各位光临表示感谢！震寰现在他人在海外未能赶回，所以由我来代表震寰以及我们培华教育基金会的同仁，向大家表示热烈的欢迎以及衷心的感谢！

大家都知道，现在通讯及交通的发达，使世界变得越来越小。没有一个国家民族发展能独立于其他民族之外。新的科技使人类文明更多姿多彩，但同时也产生了很多新的挑战，其中包括：地震海啸，冰霜雨雪，疾病疫症，军事冲突以及恐怖主义等活动。而因为过度征用大自然的资源使到地球开始枯竭，影响到我们的生活环境。今日我们享受到的，下一代未必可以得到。文明的演化，生活中包括：衣、食、住、行都需要我们重新适应。要持续人类文明发展，我们需要解决与大自然的矛盾。同时，也要解决人与人之间的矛盾，我深信透过文化共识（Culture Understanding）与文化共融（Culture Tolerance），我们可以解决人与人之间的矛盾，而透过文化适应（Culture Adaptation）和文化妥协（Culture Mitigation），人类可以顺应着转变中的自然环境。

人类文明进入一个新的适应期，需要善用自然资源同时需要财政资源调节社会整体结构的变动。但我们发觉过去依托的金融经济结构出现了前所未有的混乱和危机，人与人之间的互信、国与国之间的互信都受到了重大的考验和冲击。金融海啸席卷全球，我们要从更深的层次研究和寻找如何稳定国际金融经济结构的方法，其中除了经济金融领域之外，还有文化教育、政治理念、科学技术等领域都应有所考虑。

我们需要有超越金融海啸的视野！

今天我们很难得邀请到很多著名的学者，包括：诺贝尔得奖者，蒙代尔教授，为我们介绍金融风暴形成的前因后果。同时对未来国际联系汇率一些新的见解；我们还有多位国内外学者、专家，从不同角度分享他们对金融风暴以外的人类文明面对一些新的问题。还有我们香港和内地传媒的朋友，从传媒的角度对金融风暴不同的角度分享他们的观点。最后，我们培华基金的监事和创办人李兆基博士，以及常委，都会给大家做分享。

知识启发智慧，创造财富。今天我们有这个机会，透过这个论坛，以及众多学者专家的交流介绍，希望可以使我们大家增加一些知识和可以得到一些新的智慧，为未来创造人才和财富。

最后，我预祝这次的论坛成功，再一次谢谢大家！

谢谢各位！

王敏刚先生

香港培华教育基金会常务委员会副主席
兼论坛筹备委员会主席

2009年10月30日

Welcoming Speech

Good morning. Ladies and gentlemen. Mr. Fok Chun Wan is on the business trip overseas and can not attend today's forum. On behalf of Fok and Hong Kong Pei Hua Education Foundation, I would like to extend a warm welcome and heartedly thanks to all of you.

As we know, high-tech communication and transportation systems make our world smaller. No single country can develop healthily without the cooperation with others. New technologies make human civilizations more colorful while at the same time bring new challenges, including: earthquakes, tsunami, snowstorms, diseases, military conflicts and terrorist activities, to name a few. Excessive consumption of natural resources begins to exhaust the Earth, which in turn affects the environment we are living in. Our next generation may not be able to enjoy what we are enjoying today. We may need to readjust our culture and lifestyle to cope with. If we care for the sustainability of our civilization, we need to address conflicts with nature as well as the conflicts between mankind. I am convinced that through "cultural understanding" and "cultural tolerance", we will be able to resolve disputes between mankind and through "cultural adaptation" and "culture mitigation", mankind will be able to adapt to the changing natural environment.

We need financial resources to rebuild our social structure to adapt to new lifestyle and to optimize the use of natural resources. However, we suddenly discovered that financial economical structure that we relied upon is in an unprecedented chaos and crisis and the culture of trust among our society has been melted down by the financial tsunami which has spread all over the world. We desperately need new means to stabilize the international financial crisis and besides the financial sector, we would also need to address other aspects such as culture, education, political ideology, science and technology etc. as well.

We need to have a vision for "Financial Tsunami and Beyond"!

Today, we have the honor to have many renowned scholars, including Nobel Laureate, Professor Mundell, who will enlighten us with the causes and consequences of the financial storm and his perspective on the future international currencies movements. We are also joined by other scholars and experts, who will share with us their views. We also have friends from the media, who will share with us their views on the financial turmoil. Lastly, Dr Lee Shau Kee, governors and founders of Hong Kong Pei Hua Education Foundation, as well as standing committee members of Pei Hua, will present us with their valuable thoughts as well.

"Knowledge" inspires "wisdom", creates "talents" and "wealth". Today we take this opportunity to provide a forum for scholars and experts to enlighten us and to enable all participants to acquire some "knowledge", and hope to ignite new "wisdom", which will help generate "talents" and "wealth" in the future.

Finally, I wish the Forum a great success.

Thank you for joining us.



Mr Wong Man Kong Peter

Vice Chairman, Standing Committee of Hong Kong Pei Hua Education Foundation
and Chairman of the Forum Organising Committee

30 Oct 2009

二、金融危机成因和对中国的长远影响及国际汇率制度

II. “The Cause of the Crisis and its Implication for China and the International Exchange Rate System”

主持人： 伍淑清博士
香港培华教育基金会常务委员会副主席

Moderator: **Dr Wu Suk Ching Annie**
Vice Chairman
Standing Committee of Hong Kong Pei Hua Education Foundation







罗伯特·蒙代尔教授 Prof Robert A. Mundell

主持人 Moderator

伍淑清博士
香港培华教育基金会常务委员会副主席

Dr Wu Suk Ching Annie
Vice Chairman

Standing Committee of Hong Kong Pei Hua Education Foundation



全国政协常委伍淑清太平绅士是中国第一家合资企业001号北京航空食品有限公司副董事长，业务发展至今已成立了10多项在内地各大城市合资航空食品企业。伍博士经常穿梭于内地及香港两地之间，并且积极推动教育文化事务，成绩斐然。曾获“香港十大杰出青年”奖及“香港青年工业家奖”。

除了商业发展之外，伍博士积极发展内地之人才培训项目，包括儿童及青少年的教育及文化项目。其中，她于1998年在香港成立“中华青少年历史文化教育基金”并担任执行委员主席，在这11年间，已组织安排近万名校长、老师、学生及纪律部队人员参加文化交流团，让青少年及各界人士到中国认识祖国文化。

Dr Wu, SBS, JP, is a Standing Committee Member of the National Committee of Chinese People's Political Consultative Conference. Her entrepreneurial success story began in 1980 when she established the first joint venture between Hong Kong and Mainland China through a cooperation arrangement between the Civil Aviation Administration of China and Hong Kong Beijing Air Catering Ltd. Since then, she has become the Vice Chairman of over 15 joint venture and catering companies in China. Dr Wu has won the Hong Kong Ten Outstanding Young Persons' Award and the Hong Kong Young Industrialist Award.

Dr Wu's special objective is to educate the future generations of Hong Kong and, in particular, to develop their understanding of Chinese history and culture. She has effectively achieved this goal through her involvement as the Chairman of the Executive Committee of The Chinese History and Culture Educational Foundation for Youth in 1998. In the past 11 years, she has arranged over 10,000 people including principals, teachers, students and disciplined services members to Mainland China to understand the history and culture of our motherland.